

Psa

Chapter 3

Vietnamese Interlinear

Reference: Vietnamese Bible (1934)

מְזוֹר מִזְמוֹר לְדָוִד בְּבָרְחוֹ וּמִפְנֵי אַבְשָׁלֹם בְּנֹו יְהוָה מָה־
gì Đức-Giê-hô-va con-traì-người Áp-sa-lôm từ-mặt trong-trốn-người cho-Đa-vít bài-thơ
[H4100](#) [H3068](#) [H0053](#) [H6440](#) [H1272](#) [H1732](#) [H4210](#)

רַבִּים רַבִּים צָרִי קָמִים עָלַי רַבִּים רַבִּים
trên-tôi đứng-dậy nhiều kẻ-nghịch-tôi đông-đúc
[H7231](#)

Đức Giê-hô-va ôi! kẻ cừu địch tôi đã thêm nhiều đường bao! Lắm kẻ dấy lên cùng tôi thay!

רַבִּים רַבִּים אֲמָרִים לְנַפְשִׁי אֵין יְשׁוּעָתָה לֹא בְּאֵלֵהֶם סֵלָה
Sê-la trong-Đức-Chúa-Trời — sự-cứu-rỗi-nó không-có cho-linh-hồn-tôi nói nhiều
[H5542](#) [H0430](#) [H3444](#) [H0369](#) [H5315](#) [H0559](#)

Biết bao kẻ nói về linh hồn tôi rằng: Nơi Đức Chúa Trời chẳng có sự cứu rỗi cho nó.

וְאַתָּה יְהוָה מִנְּן בְּעָרִי כְבוֹדִי וּמָרִים רֹאשִׁי
đầu-tôi và-tôn-cao vinh-quang-tôi qua-tôi cái-khiên Đức-Giê-hô-va và-người
[H3519](#) [H1157](#) [H4043](#) [H3068](#)

Nhưng, hỡi Đức Giê-hô-va, Ngài là cái khiên chở che tôi; Ngài là sự vinh hiển tôi, và là Đấng làm cho tôi ngược đầu lên.

קוֹלִי אֶל-יְהוָה אָקְרָא וַיַּעֲנֵנִי מִהָרַ וּקְדָשׁוֹ סֵלָה
Sê-la sự-thánh-khiết-người từ-núi và-trả-lời-tôi gọi Đức-Giê-hô-va đến tiếng-tôi
[H5542](#) [H6944](#) [H2022](#) [H7121](#) [H3068](#) [H0413](#)

Tôi lấy tiếng tôi mà kêu cầu Đức Giê-hô-va, Từ núi thánh Ngài đáp lời tôi.

אֲנִי שָׁכַבְתִּי וְאִישָׁנָה הִקִּיצוּתִי כִי יְהוָה יִסְמְכֵנִי
nằm xuống mà ngủ; Tôi tỉnh thức, vì Đức Giê-hô-va nâng đỡ tôi
[H5564](#) [H3068](#) [H6974](#) [H3462](#) [H7901](#) [H0589](#)

Tôi nằm xuống mà ngủ; Tôi tỉnh thức, vì Đức Giê-hô-va nâng đỡ tôi.

לֹא-מִרְבָּבוֹת אֵירָא עַם אֲשֶׁר סָבִיב שָׁתוּ עָלַי
từ-hàng-vạn kính-sợ không dân-chúng mà xung-quanh đặt-để trên-tôi
[H7233](#) [H3372](#) [H3808](#) [H7896](#) [H5439](#)

Tôi sẽ không nao muôn người Vây tôi khắp bốn bên.

קוּמָה יְהוָה הוֹשִׁיעֵנִי אֶלֹהֵי כִי-הַכִּיתָ אֶת-כָּל-
Đức-Chúa-Trời-tôi cứu-tôi Đức-Giê-hô-va đứng-dậy-nó tất-cả [mục-đích] đánh vì
[H3605](#) [H0853](#) [H5221](#) [H0430](#) [H3467](#) [H3068](#)

אִיבֵי לְחִי שָׁנִי רָשָׁעִים שִׁבְרָתִי
kẻ-thù-tôi má răng kẻ-ác bẻ-gãy
[H7665](#) [H7563](#) [H8127](#) [H3895](#) [H0341](#)

Hỡi Đức Giê-hô-va, hãy chỗi dậy; Hỡi Đức Chúa Trời tôi, hãy cứu tôi! Vì Chúa đã vả má các kẻ thù nghịch tôi, Và bẻ gãy răng kẻ ác.

סֵלָה : בְּרַכְתֶּנּוּ עַמּוֹת עַל-הַיְשׁוּעָה לַיהוָה
Sê-la phước-lành-người dân-chúng-người trên sự-cứu-rỗi cho-Đức-Giê-hô-va
[H5542](#) [H1293](#) [H3444](#) [H3068](#)

| Sự cứu rỗi thuộc về Đức Giê-hô-va. Nguyện phước Ngài giáng trên dân sự Ngài!